

**I-Ungerija-Budapest: Stallazzjoni ta' apparat bħala gwida tat-traffiku****OJ S 248/2016 23/12/2016****Avviż dwar l-għoti ta' kuntratt – utilitajiet****Xogħlijiet****Il-baži ġuridika:**

Direttiva 2014/25/UE

**Taqsim I: Entità kontraenti**

---

**I.1. Isem u indirizzi**

Isem uffiċjali: MÁV – Magyar Államvasutak Zrt.

Numru ta' registrazzjoni nazzjonali: AK15784

Indirizz postali: Könyves Kálmán krt. 54–60.

Belt: Budapest

Kodiċi NUTS: HU101 Budapest

Kodiċi postali: 1087

Pajjiż: L-Ungerija

Persuna ta' kuntatt: Csótó Emese

Posta elettronika: [csoto.emese@mav.hu](mailto:csoto.emese@mav.hu)

Telefown: +36 306249351

Faks: +36 15117526

**Indirizz(i) tal-Internet:**Indirizz ewlieni: <http://www.mavcsoport.hu>Indirizz tal-profil tax-xerrej: <http://www.mav.hu>**I.6. Attività ewlenija**

Servizzi ferrovjarji

**Taqsim II: L-għan**

---

**II.1. L-għan tal-ksib****II.1.1. Titlu**

Pécs – Dombóvár KÖFI berendezés kiépítése.

**II.1.2. Kodiċi ewlieni CPV**

45316213 Stallazzjoni ta' apparat bħala gwida tat-traffiku

**II.1.3. It-tip ta' kuntratt**

Xogħlijiet

**II.1.4. Deskrizzjoni qasira**

Pécs – Dombóvár KÖFI berendezés kiépítése.

**II.1.6. Informazzjoni dwar il-lottijiet**

Dan il-kuntratt huwa maqsum f'lottijiet: le

**II.1.7. Valur totali tal-ksib**

Valur mingħajr VAT: 2 529 549 703,00 HUF

## **II.2. Deskrizzjoni**

### **II.2.2. Kodiċi(jiet) addizzjonali tal-VKK**

45316213 Stallazzjoni ta' apparat bħala gwida tat-traffiku

### **II.2.3. Il-post tat-twettiq**

Kodiċi NUTS: HU21 Közép-Dunántúl

Kodiċi NUTS: HU231 Baranya

Is-sit jew post ewlieni tal-eżekuzzjoni: Pécs, Dombóvár, Szentlőrinc, Vásárosdombó, Sásd, Godisa, Abaliget, Bükkösd, Bicsérd és Mecsekalja-Cserkút állomások, Kaposszekcső, Szatina-Kishajmás, Hetvehely és Cserdi-Helesfa megállóhely.

### **II.2.4. Deskrizzjoni tal-akkwist**

1) Biztosítóberendezés:

1 db távvezérlő központ kialakítása a Pécsi Igazgatóság épületében.

Távvezérlés kialakítása az érintett 7 állomáson.

Visszajelentés kiépítése Pécs, Szentlőrinc és Dombóvár állomásokról, valamint Dombóvár-elágazásról.

Az elvi létesítési engedély alapján az építési engedély megszerzése, kiviteli terv készítése.

2) Távközlés:

Távvezérelt hangos utastájékoztató rendszer kiépítése 6 állomáson.

Helyi kezelésű állomási diszpécser berendezések telepítése Godisa és Szentlőrinc állomáson.

Utastájékoztató központi vezérlő berendezés telepítése Pécs KÖFI központban.

Működéshez szükséges adatátviteli kapcsolatok biztosítása.

Fémvezetőjű és fényvezetőszál helyi kábelépítés, strukturált épületkábelezés kialakítása.

3) Biztosítóberendezés és távközlés áramellátása, valamint térvilágítási munkák.

4) Építészeti és épületgépészet munkák a távvezérlő központ helyiségeiben:

5) Villamos váltófűtés távvezérlésének biztosítása 7 állomáson.

6) Tűz- és vagyonvédelem:

Pécs (kiz.) – Dombóvár (kiz.) vasútvonalon a távvezérelt állomásokon a vasútüzemhez tartozó helyiségek összevont vagyon- és tűzvédelmi rendszerének kialakítása.

7) FET/HETA berendezések létesítése:

Pécs (kiz.) – Dombóvár (kiz.) vasútvonalon a szakaszoló motoros működtetéssel való ellátása, azok távvezérlése, helyi vezérlőberendezésről, illetve a Dombóvári FET diszpécserközpontból, a központ bővítésével.

### **II.2.5. Kriterji tal-għoti**

II-kriterju tal-kwalità - L-Isem: Jótállás (min. 36 hónap - max. 48 hónap) / Peżar: 50

Prezz - Peżar: 50

### **II.2.11. Informazzjoni dwar l-għażliet**

Għażliet: le

### **II.2.13. Informazzjoni dwar Fondi tal-Unjoni Ewropea**

L-akkwist huwa marbut ma' proġett u/jew programm iffinanzjat mill-fondi tal-Unjoni Ewropea: le

### **II.2.14. Informazzjoni addizzjonali**

## **Taqsimu IV: Proċedura**

---

### **IV.1. Deskrizzjoni**

#### **IV.1.1.**

## **Tip ta' proċedura**

Proċedura nnegożjata b'sejha minn qabel għall-kompetizzjoni

### **IV.1.3. Informazzjoni dwar ftehim qafas jew sistema dinamika ta' xiri**

### **IV.1.8. Informazzjoni dwar il-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA)**

L-akkwist huwa kopert mill-GPA: iva

## **IV.2. Informazzjoni amministrattiva**

### **IV.2.1. Publikazzjoni preċedenti dwar din il-proċedura**

Numru tal-avviż fil-ĠU S: [2016/S 107-190758](#)

### **IV.2.8. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sistema dinamika tax-xiri**

### **IV.2.9. Informazzjoni dwar it-tmiem tas-sejha għall-kompetizzjoni fl-għamla ta' avviż indikattiv perġodiku**

## **Taqsim V: Għoti tal-kuntratt**

---

**Nru tal-kuntratt:** 1

**Nru tal-lott:** 1

**Titlu:**

Pécs – Dombóvár KÖFI berendezés kiépítése

Kuntratt/lott jingħata: iva

## **V.2. Għoti tal-kuntratt**

### **V.2.1. Id-data tal-iffirmar tal-kuntratt**

05/12/2016

### **V.2.2. Informazzjoni dwar sejhiet għall-offerti**

In-numru ta' offeriti li waslu: 1

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand SMEs: 1

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati Membri oħra tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu mingħand l-offerenti minn Stati li mhux Membri tal-UE: 0

In-numru ta' offeriti li waslu permezz ta' mezzi elettronici: 0

Il-kuntratt ingħata lil grupp ta' operaturi ekonomiċi: iva

### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Zengő-2016 Konzorcium R-Kord Építőipari Kft. (konzorciumvezető)

Indirizz postali: Fő u. 221.

Belt: Felcsút

Kodiċi NUTS: HU211 Fejér

Kodiċi postali: 8086

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: info @ r-kord.hu

Indirizz tal-Internet: <http://www.r-kord.hu>

Il-kuntrattur huwa SME: iva

### **V.2.3. Isem u indirizz tal-kuntrattur**

Isem uffiċjali: Prolan Irányítástechnikai Zrt. (tag)

Indirizz postali: Szentendrei út 1–3.  
Belt: Budakalász  
Kodiçi NUTS: HU102 Pest  
Kodiçi postali: 2011  
Pajjiż: L-Ungerija  
Posta elettronika: [info@prolan.hu](mailto:info@prolan.hu)  
Indirizz tal-Internet: <http://www.prolan.hu>  
Il-kuntrattur huwa SME: iva

#### **V.2.4. Informazzjoni dwar il-valur tal-kuntratt/lott**

Stima tal-valur totali inizjali tal-kuntratt/lott: 2 530 000 000,00 HUF

Valur totali tal-kuntratt/lott: 2 529 549 703,00 HUF

#### **V.2.5. Informazzjoni dwar is-sottokuntrattar**

#### **V.2.6. Prezz imħallas għal xiri bi prezz innegożjat**

### **Taqsimha VI: Informazzjoni kumplimentari**

---

#### **VI.3. Informazzjoni addizzjonali**

Alvállalkozásra vonatkozó információk: tervilágosítás, építészeti, váltófűtés, távközlés, tűz és vagyonvédelem biztonságigazolás, tanúsítás, átviteltechnika, erősáramú munkák.

Összesen 14,8 % arányban.

#### **VI.4. Proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

##### **VI.4.1. Korp responsabbli għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Hatóság, Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiçi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828502

Faks: +36 18828593

##### **VI.4.3. Proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Informazzjoni preċiża dwar id-data/i tal-għeluq għall-proċeduri ta' analiżi mill-ġdid:

Kbt. 148. § (3) bekezdés.

##### **VI.4.4. Servizz minn fejn tista' tinkiseb informazzjoni dwar il-proċedura ta' analiżi mill-ġdid**

Isem uffiċjali: Közbeszerzési Döntőbizottság

Indirizz postali: Riadó u. 5.

Belt: Budapest

Kodiçi postali: 1026

Pajjiż: L-Ungerija

Posta elettronika: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefown: +36 18828502

Faks: +36 18828593

#### **VI.5. Data ta' meta ntbagħat dan l-avviż**

21/12/2016